Galerie Leonard & Bina Ellen Art Gallery
Université Concordia

Adresse postale / Mailing address:
1455, boul. de Maisonneuve Ouest – LB 165
Montréal (Québec) Canada H3G 1M8

www.ellengallery.concordia.ca
ellengal@alcor.concordia.ca
T: 514-848-2424 poste | extension 4750

UNIVERSITÉ Concordia UNIVERSITY

Université Concordia University

GALERIE LEONARD & BINA ELLEN ART GALLERY

PROGRAMME HIVER-PRINTEMPS / WINTER-SPRING 2013

GALERIE LEONARD & BINA ELLEN

art actuel + art contemporain
collection
commissariat + pratiques artistiques
d'ici et d'ailleurs

EXPOSITIONS
PUBLICATIONS
PROJECTIONS
PERFORMANCES
CONFÉRENCES

RECHERCHE
RÉFLEXION
DÉBATS

Consultez notre site Web et **inscrivez-vous** afin de recevoir nos invitations et annonces électroniques.

Visit our website and **sign up** to receive our electronic invitations and announcements.

www.ellengallery.concordia.ca

LEONARD & BINA ELLEN ART GALLERY

contemporary art + its history
collection
curatorial + artistic practices
from canada and elsewhere

EXHIBITIONS
PUBLICATIONS
SCREENINGS
PERFORMANCES
LECTURES

RESEARCH
INQUIRY
PUBLIC DISCUSSIONS

Galerie Leonard & Bina Ellen Art Gallery

Université Concordia University
1400, boul. de Maisonneuve Ouest
Rez-de-chaussée / Ground floor

Mardi au vendredi : 12–18 h
Samedi : 12–17 h
Entrée libre
Accès pour personnes à mobilité réduite

Tuesday to Friday: 12–6 pm
Saturday: 12–5 pm
Free admission
Wheelchair accessible

Métro Guy-Concordia

Direction : Michèle Thériault
Assistance au commissariat d'exposition | Curatorial Assistance : Zoë Chan
Éducation et programme publics | Education and Public Programs : Marina Polosa
Collections : Mélanie Rainville
Communications : Caroline Boileau
Direction Technique | Technical Supervision : Paul Smith
Secrétariat | Administration : Rosette Elkeslassi

Design : 1218A
Image : Après une performance de | After a performance by WWKA (Women With Kitchen Appliances), Galerie Leonard & Bina Ellen Art Gallery, 2010. Photo : Paul Smith

Conseil des Arts du Canada
Canada Council for the Arts
CINEMA POLITICA SCREENING TRUTH TO POWER
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE

PROGRAMMES PUBLICS

ellengallery.concordia.ca/programmespublics

* Dans le cadre de l'exposition *Martin Beck: the particular way in which a thing exists*, et en collaboration avec la **Cinémathèque québécoise**, deux œuvres récentes de **James Benning** seront présentées à la Cinémathèque, 335, boul. de Maisonneuve Ouest, Salle Fernand-Séguin, à 18 h 30.
  Jeudi 17 janvier : *Easy Rider*, 2012, 95 min
  suivie d'une conversation entre James Benning et Martin Beck
  Vendredi 18 janvier : *Nightfall*, 2011, 97 min
  En présence de l'artiste
* **Projection** de *Portrait of Resistance: The Art & Activism of Carole Condé and Karl Beveridge*, présenté en collaboration avec **Cinema Politica Concordia**, lundi 4 février, à 19 h, 1455, boul. de Maisonneuve Ouest, H-110.
* Dans le cadre de l'exposition *Material Traces* :
  Mercredi 27 février, 18 h, à la Galerie : visite guidée de l'exposition avec la commissaire Amelia Jones.
  Dimanche 10 mars, 15 h, Amelia Jones présente une projection d'œuvres performatives des années 1960 et 1970 à la salle J.A. de Sève, 1400, boul. de Maisonneuve Ouest, LB-125.
  Lundi 11 mars, 18 h, à la Galerie : rencontre avec l'artiste Heather Cassils, en collaboration avec **FEM.ME.S: Feminist Media Studio**.
  Mardi 9 avril, 18 h, à la Galerie : une conversation entre Amelia Jones, Barbara Clausen, et Krista Geneviève Lynes.
* **Rencontrez les artistes** de notre exposition annuelle, **IGNITION**, mettant en vedette des œuvres d'étudiants des programmes *Studio Arts* et *Humanities* de l'Université Concordia, le mercredi 1er mai.
* **Réservations pour les visites de groupe :** Marina Polosa marina.polosa@concordia.ca, 514-848-2424 poste 4778
* **Visites commentées bilingues** tous les mardis et jeudis de 12 h 30 à 14 h 30.

PUBLICATIONS

Pour commander nos publications :
ellengallery.concordia.ca/fr/publications.php

* À venir :
  Les traces matérielles : processus, matière et interrelationalité en art contemporain. Un essai de Amelia Jones qui discute des enjeux de son exposition *Les traces matérielles : la temporalité et le geste en art contemporain.* Février 2013.
  the particular way in which a thing exists est le premier ouvrage à faire le point sur la pratique de Martin Beck dont les projets font se rencontrer l'art, l'architecture, le design et l'histoire culturelle. Avec des essais de Peio Aguirre, Manuela Ammer, Martin Beck et Michèle Thériault. Mai 2013.

NOUVELLES

* Après avoir été présentée dans cinq lieux au Canada, dont la Vancouver Art Gallery, *Trafic : l'art conceptuel au Canada, 1965–1980*, traversera l'Atlantique et sera présentée au Badischer Kunsteverein à Karlsruhe, Allemagne, en avril 2013.

PUBLIC PROGRAMS

ellengallery.concordia.ca/publicprograms

* In conjunction with the exhibition *Martin Beck: the particular way in which a thing exists* and in collaboration with the **Cinémathèque québécoise**, two recent works by artist **James Benning** will be screened at the Cinémathèque, 335 de Maisonneuve Blvd. West, Salle Fernand-Séguin at 6:30 pm.
  Thursday January 17: *Easy Rider*, 2012, 95 min. Followed by a conversation between Martin Beck and James Benning
  Friday January 18: *Nightfall*, 2011, 97 min. Artist present
* **A screening** of *Portrait of Resistance: The Art & Activism of Carole Condé and Karl Beveridge* presented in collaboration with **Cinema Politica Concordia**. Monday, February 4th at 7 pm. 1455 de Maisonneuve Blvd. West, H-110.
* In conjunction with the exhibition *Material Traces*:
  Wednesday February 27, 6 pm, at the Gallery: tour of the exhibition with curator Amelia Jones.
  Sunday March 10, 3 pm, Amelia Jones presents a screening of performative works from the 1960s and 1970s at the J.A. de Sève Cinema, 1400 de Maisonneuve Blvd. West, LB-125.
  Monday March 11, 6 pm, at the Gallery: artist talk by Heather Cassils, presented in collaboration with **FEM.ME.S: Feminist Media Studio**.
  Tuesday April 9, 6 pm, at the Gallery: a conversation between Amelia Jones, Barbara Clausen, and Krista Geneviève Lynes.
* **Meet the artists** participating in **IGNITION**, our annual exhibition featuring work by students in Concordia University's graduate Studio Arts and Humanities programs. Wednesday May 1.
* **Bookings for group tours:** Marina Polosa marina.polosa@concordia.ca, 514-848-2424 ext. 4778
* **Bilingual Walk-in Tours** with student guides available on Tuesdays and Thursdays from 12:30 to 2:30 pm.

PUBLICATIONS

To order our publications:
http://ellengallery.concordia.ca/en/publications.php

* To come:
  Material Traces: Process, Matter and Interrelationality in Contemporary Art. An essay by Amelia Jones discussing the issues raised in her exhibition *Material Traces: Time and the Gesture in Contemporary Art.* February 2013.
  the particular way in which a thing exists will be the first book to examine the practice of Martin Beck whose work addresses issues that cut across art, design, architecture and cultural history. With essays by Peio Aguirre, Manuela Ammer, Martin Beck and Michèle Thériault. May 2013.

NEWS

* After five stops in Canada, including its recent presentation at the Vancouver Art Gallery, *Traffic: Conceptual Art in Canada, 1965–1980* will cross the Atlantic and be presented at the Badischer Kunstverein in Karlsruhe, Germany in April 2013.

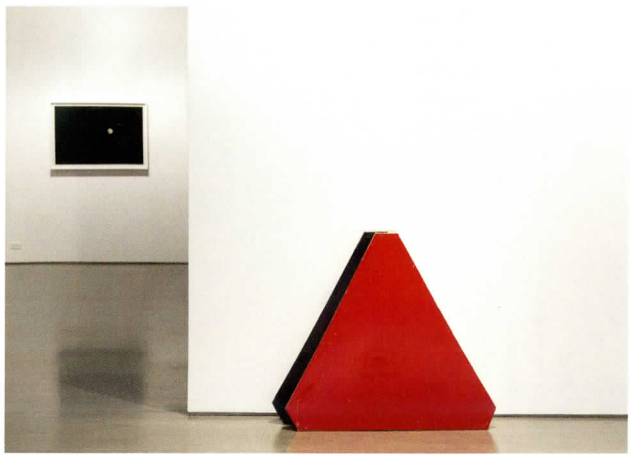
MARTIN BECK: THE PARTICULAR WAY IN WHICH A THING EXISTS

COMMISSAIRE : MICHÈLE THÉRIAULT

the particular way in which a thing exists, la première exposition bilan de la pratique artistique de Martin Beck, se poursuit en janvier. Conçue afin de mettre en tension à la fois les espaces de la Galerie et le regard du visiteur, cette exposition donne à réfléchir sur un ensemble de projets réalisés sur une douzaine d'années par l'artiste.

Beck se penche sur les transitions et les changements de perspective qui sont apparus à la fin du modernisme et sur la façon dont leurs structures matérielles, formelles et sociales affectent la culture contemporaine. Les œuvres réunies proviennent de divers projets de recherche développés au fil des ans portant entre autres sur l'histoire de la vie en commune, dont la célèbre commune américaine de Drop City, sur l'émergence du discours écologiste et politique à l'International Design Conference d'Aspen au Colorado, en 1970, sur les manifestations étudiantes et l'historiographie en rapport avec l'édifice brutaliste Art and Architecture de Paul Rudolph, à l'Université Yale, et sur l'impact de la modularité sur les expositions, telle que conçue par le designer George Nelson dans son système Struc-Tube. À partir de ces références et dans un travail minutieux sur la forme, Beck distille une coexistence paradoxale de promesses émancipatoires et de logique de contrôle qui traversent et sous-tendent chacune d'elles.

À l'occasion de sa première exposition-bilan, Martin Beck a réalisé une œuvre à tirage limité : *blank frame,* January Thaw *(AS17-162-24036, ISBN 0-87810-530-1),* 2012. En vente à la galerie. Informations à http://ellengallery.concordia.ca/fr/publications_martinbeck.php



Vue de l'installation de l'exposition / Installation view of the exhibition: *the particular way in which a thing exists.* Photo: Martin Beck. Avec l'autorisation de l'artiste / Courtesy of the artist

MARTIN BECK: THE PARTICULAR WAY IN WHICH A THING EXISTS

CURATOR: MICHÈLE THÉRIAULT

The first survey exhibition of the artist Martin Beck, *the particular way in which a thing exists,* continues this January. Conceived so as to create a tension both around the spaces of the gallery and the viewer's gaze, this exhibition brings together key works produced over the past twelve years.

Beck is concerned with shifts and changes of perspective that occurred in the period of late modernism; how their material, formal, and social structure impacts contemporary culture. The works assembled stem from a number of projects developed over time and include investigations into the history of communal living, notably the famous American commune of Drop City; the emerging discourse on ecology and politics at the 1970 International Design Conference in Aspen, Colorado; student protest and history writing in the case of the brutalist Art and Architecture Building by Paul Rudolph at Yale University; and the impact of modularity on the exhibition, exemplified by designer George Nelson's Struc-Tube display system. With a rigorous attention to form, Beck distills from these references a paradoxical coexistence of emancipatory promises and logics of control that run through and between them.

On the occasion of his first survey exhibition, Martin Beck has produced a limited edition: *blank frame,* January Thaw *(AS17-162-24036, ISBN 0-87810-530-1),* 2012. For sale at the Gallery. More information at http://ellengallery.concordia.ca/en/publications_martinbeck.php

Martin Beck, *Incomplete Parts (version),* 2012 (détail / detail). Livres, étagère, toile de jute / Books, bookshelf, burlap. Photo: Martin Beck. Avec l'autorisation de l'artiste / Courtesy of the artist

19 FÉVRIER – 13 AVRIL 2013
VERNISSAGE : SAMEDI 16 FÉVRIER 2013, 15 H – 17 H

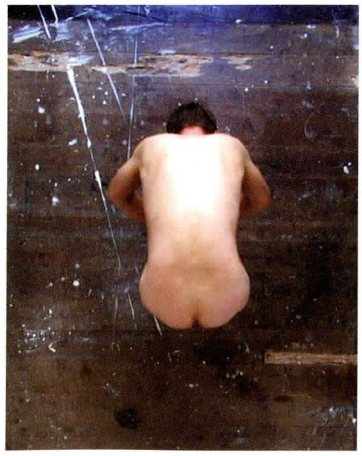
LES TRACES MATÉRIELLES, LA TEMPORALITÉ ET LE GESTE EN ART CONTEMPORAIN

COMMISSAIRE : AMELIA JONES

Francis Alÿs, Christopher Braddock, Heather Cassils, Juliana Cerqueira Leite, Andrew Dadson, Alexandre David, Paul Donald, Alicia Frankovich, Flutura and Besnik Haxhillari (The Two Gullivers), Mark Igloliorte, Tricia Middleton, Alex Monteith, Angel Vergara

L'art est-il un objet ou un processus ? Est-il « matière » ou « trace » ? Les changements dans la pratique de l'art au cours des cinquante dernières années, particulièrement dans les centres artistiques internationaux d'Europe et des États-Unis, et plus récemment du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, ont fortement remis en question les conceptions de l'œuvre d'art depuis les Lumières jusqu'à l'époque moderne, définie, dans l'esthétique européenne, comme un objet plus ou moins statique dans le temps, quant à son sens et sa valeur. *Les traces matérielles* présente des œuvres des quinze dernières années, produites par des artistes d'ici et d'ailleurs, et qui puisent dans l'héritage des pratiques performatives intermédiales des années 1960 et 1970 pour mettre à l'avant-plan les *processus* et la *matérialité* du faire, que ce soit en bois, en peinture, en performance, en vidéo ou en d'autres médias. Ainsi, les œuvres de *Les traces matérielles* soulignent l'importance des liens interrelationnels entre les artistes et les regardeurs.

L'exposition fait valoir des œuvres mettant de l'avant des aspects du faire, activant ainsi des notions de la temporalité dans le but de rejoindre les visiteurs, de façon conceptuelle et matérielle, à un moment ultérieur. En interagissant avec d'éventuels visiteurs, ces œuvres ont le pouvoir de créer des liens historiques avec des contextes et des agents du passé, et ainsi faire naître une pensée politique dans le présent.



Christopher Braddock, *Above*, 2007. Image tirée de la vidéo / Video still. Avec l'autorisation de l'artiste / Courtesy of the artist

FEBRUARY 19 – APRIL 13, 2013
OPENING: SATURDAY, FEBRUARY 16TH, 2013, 3 – 5 PM

MATERIAL TRACES: TIME AND THE GESTURE IN CONTEMPORARY ART

CURATOR: AMELIA JONES

Francis Alÿs, Christopher Braddock, Heather Cassils, Juliana Cerqueira Leite, Andrew Dadson, Alexandre David, Paul Donald, Alicia Frankovich, Flutura and Besnik Haxhillari (The Two Gullivers), Mark Igloliorte, Tricia Middleton, Alex Monteith, Angel Vergara

Is art an object or a process? Is it "material" or "trace"? Shifts in art practice over the past 50 years, particularly in art world centers in Europe and the U.S., and more recently in Canada, Australia, and New Zealand, have profoundly challenged Enlightenment to modern conceptions of the work of art, in European aesthetics, defined as an object, more or less static in meaning and value over time. *Material Traces* presents work from the past fifteen years by artists from around the world which draws on the legacy of performative intermedial practices from the 1960s and 1970s to foreground the *processes* and *materiality* of making, whether in wood, paint, performance, video, or other media. In this way the work in *Material Traces* stresses the interrelational bonds between art makers and viewers.

The emphasis in the exhibition is on works that foreground aspects of making, activating aspects of temporality, in order to connect in conceptual and material ways to viewers at a later time. By activating future viewers, these works have the potential to create historical bonds with past contexts and agents, and thus to elicit political thought in the present.

Tricia Middleton, *Form Is the Destroyer of Force, Without Severity There Can Be No Mercy*, 2012. Photo: Toni Hafkenscheid. Avec l'autorisation de l'artiste et de Oakville Galleries / Courtesy of the artist and Oakville Galleries

2 MAI – 8 JUIN 2013
VERNISSAGE : MERCREDI 1ER MAI, 17H30–19H30 /
MAY 1 – JUNE 8, 2013
OPENING: WEDNESDAY, MAY 1ST, 5:30–7:30 PM

DURANT 2013 / DURING 2013

IGNITION

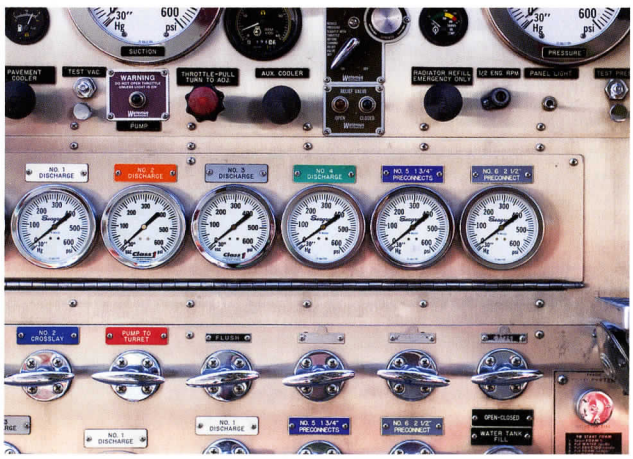
IGNITION est une exposition annuelle mettant en valeur le travail d'étudiants terminant leur maîtrise en *Studio Arts* et au doctorat en *Humanities* à l'Université Concordia. Cette manifestation est l'occasion pour une génération d'artistes en devenir de présenter leurs recherches et projets dans le contexte professionnel d'une galerie au profil national et international. Les étudiants travaillent en collaboration avec l'équipe de la Galerie afin de produire une exposition qui chaque année étonne et innove. *IGNITION* est d'actualité pour les étudiants et leurs professeurs, la communauté artistique et le grand public.

IGNITION is an annual exhibition that features new work by students currently enrolled in the Studio Arts and Humanities graduate programs at Concordia University. It provides an up-and-coming generation of artists with a unique opportunity to present their research and projects in the professional context of a gallery with a national and international profile. Graduate students work directly with Gallery staff to produce an innovative exhibition that, each year, never fails to surprise. *IGNITION* is of interest to students and faculty, the art community, and the general public.

SIGHTINGS

Situé dans un cube à l'entrée du métro dans le pavillon EV, *Sightings* se poursuit en 2013! Dans le cadre du 50e anniversaire de la Galerie, *Sightings* présentait des projets commissariaux conçus par des étudiants en histoire de l'art et en *Studio Arts* mettant en valeur des œuvres de la Collection permanente de la Galerie. En 2013, *Sightings* étendra sa portée en invitant des professionnels du milieu et d'ailleurs – des artistes, chercheurs, historiens de l'art ou théoriciens – à réaliser des projets dans le cube.

Prominently located in a cube at the metro level entrance of the EV building, *Sightings* continues in 2013! To celebrate the gallery's 50th anniversary, *Sightings* presented curatorial projects conceived by students in art history and studio arts featuring works from the Gallery's Permanent Collection. In 2013, *Sightings* will broaden its scope by opening up the cube to projects by professionals in the visual arts – artists, curators, art historians, researchers, or theoreticians.



Fire Truck Gauges. Photo: Prickly Nettles (Flickr)

Etienne Tremblay-Tardif, *Sightings V,* 2012. Vue de l'installation / Installation view.
Photo: Paul Smith